

## **Laws and Regulations**

Volume 153

### **Summary**

Table of Contents

Acts 2021

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Erratum

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2021

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

**[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)**

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$532
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$729
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$729

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.38 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.83 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.22 per agate line.

A minimum rate of \$266 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

**\* Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

## Table of Contents

Page

### Acts 2021

91 Appropriation Act No. 1, 2021–2022 .....	1577
List of Bills sanctioned (30 March 2021) .....	1575

### Regulations and other Acts

734-2021 Amendment to the Program respecting surgical services for the radical removal of a midurethral sling rendered outside Québec entrusted to the Régie de l'assurance maladie du Québec by Order in Council 1402-2020 dated 16 December 2020. ....	1619
739-2021 Automotive services industry – Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines (Amend.) .....	1619
756-2021 Computation of the amount for financing the local needs of school service centres for the 2021-2022 school year .....	1622
770-2021 Institut national d'excellence en santé et en services sociaux — Fees payable for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product (Amend.) .....	1626
771-2021 Amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (Amend.) .....	1628
Access authorizations and duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain (Amend.) .....	1629

### Draft Regulations

Land registration. ....	1633
-------------------------	------

### Erratum

Securities Act — Regulation 41-101 respecting General Prospectus Requirements (Amend.) .....	1639
--	------



**PROVINCE OF QUÉBEC**

1ST SESSION

42ND LEGISLATURE

QUÉBEC, 30 MARCH 2021

---

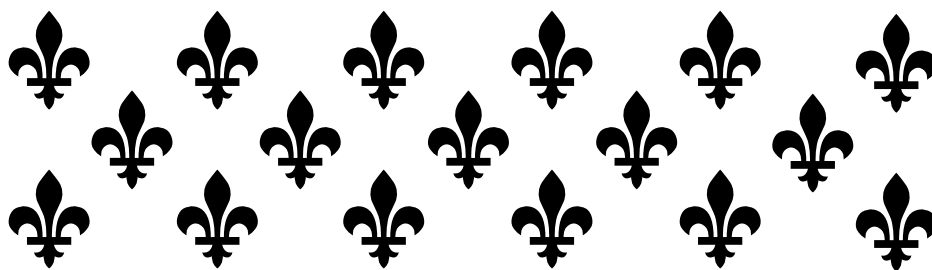
**OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR***Québec, 30 March 2021*

This day, at a quarter to eight o'clock in the evening, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bill:

91      Appropriation Act No. 1, 2021–2022

To this bill the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.





---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 91  
(2021, chapter 9)

## **Appropriation Act No. 1, 2021–2022**

---

**Introduced 30 March 2021**  
**Passed in principle 30 March 2021**  
**Passed 30 March 2021**  
**Assented to 30 March 2021**

---

**Québec Official Publisher  
2021**

**EXPLANATORY NOTES**

*This Act authorizes the Government to pay out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund, for the 2021–2022 fiscal year, a sum not exceeding \$21,989,293,045.00, representing some 27.5% of the appropriations to be voted for each of the portfolio programs listed in Schedule 1.*

*Moreover, the Act determines the extent to which the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.*

*Lastly, the Act also approves expenditure forecasts for a total of \$4,625,632,618.00 and investment forecasts for a total of \$1,270,704,850.00, representing some 27.2% of the expenditure forecasts and some 25.0% of the investment forecasts for the special funds listed in Schedule 2.*

## Bill 91

### APPROPRIATION ACT NO. 1, 2021–2022

#### THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** The Government may draw out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding \$21,989,293,045.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2021–2022 fiscal year. The sum is constituted as follows:

(1) a first portion of \$20,010,391,950.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing 25.0% of the appropriations to be voted in the 2021–2022 Expenditure Budget;

(2) an additional portion of \$1,978,901,095.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing some 2.5% of the appropriations to be voted in the 2021–2022 Expenditure Budget.

**2.** The Conseil du trésor may authorize the transfer between programs or portfolios of the portion of an appropriation for which provision has been made to that end, for the purposes of and, where applicable, according to the conditions described in the Expenditure Budget.

Furthermore, it may, in cases other than the transfer of a portion of an appropriation referred to in the first paragraph, authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in the same portfolio, provided such a transfer does not increase or decrease the amount of the appropriation authorized by law by more than 10%, excluding, where applicable, the portion of the appropriation for which provision has been made.

**3.** The expenditure and investment forecasts for the special funds listed in Schedule 2 are approved for the 2021–2022 fiscal year. These sums are constituted as follows:

(1) a first portion of \$4,248,597,575.00, representing 25.0% of the expenditure forecasts in the 2021–2022 Special Funds Budget and an additional portion of \$377,035,043.00, representing some 2.2% of the expenditure forecasts in the 2021–2022 Special Funds Budget;

(2) a portion of \$1,270,704,850.00, representing 25.0% of the investment forecasts in the 2021–2022 Special Funds Budget.

**4.** This Act comes into force on 30 March 2021.

## SCHEDULE 1

## GENERAL FUND

## AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
<b>PROGRAM 1</b>		
Support for Departmental Activities	19,353,175.00	
<b>PROGRAM 2</b>		
Municipal Infrastructure Modernization	104,066,450.00	12,455,075.00
<b>PROGRAM 3</b>		
Compensation in Lieu of Taxes and Support to Municipalities	194,364,825.00	433,277,900.00
<b>PROGRAM 4</b>		
Development of the Regions and Territories	67,906,100.00	536,409.00
<b>PROGRAM 5</b>		
Promotion and Development of Greater Montréal	34,870,275.00	87,005,573.00
<b>PROGRAM 6</b>		
Commission municipale du Québec	2,756,725.00	
<b>PROGRAM 7</b>		
Housing	220,289,275.00	
	<hr/> 643,606,825.00	<hr/> 533,274,957.00

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Bio-food Business Development, Training and Food Quality	164,821,300.00	150,538,425.00
PROGRAM 2		
Government Bodies	110,275,125.00	
	<hr/> 275,096,425.00	<hr/> 150,538,425.00

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Support for the Conseil du trésor	27,469,325.00	
PROGRAM 2		
Support for Government Operations	72,680,900.00	
PROGRAM 3		
Commission de la fonction publique	1,436,375.00	
PROGRAM 4		
Retirement and Insurance Plans	1,111,125.00	
PROGRAM 5		
Contingency fund	1,934,825,750.00	
	<hr/>	
	2,037,523,475.00	

## CONSEIL EXÉCUTIF

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	189,600.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	28,333,325.00	
PROGRAM 3		
Canadian Relations	3,811,475.00	
PROGRAM 4		
Indigenous Affairs	86,747,375.00	17,500,000.00
PROGRAM 5		
Youth	15,030,625.00	20,500,000.00
PROGRAM 6		
Access to Information and Reform of Democratic Institutions	2,660,350.00	
PROGRAM 7		
Relations with English-speaking Quebecers	2,623,150.00	7,869,450.00
PROGRAM 8		
High-speed Internet and Special Connectivity Projects	29,041,600.00	
	<hr/> 168,437,500.00	<hr/> 45,869,450.00

## CULTURE ET COMMUNICATIONS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management, Administration and Mission Support	16,195,800.00	
PROGRAM 2		
Support and Development of Culture, Communications and Heritage	198,009,800.00	13,922,841.00
	<u>214,205,600.00</u>	<u>13,922,841.00</u>

## ÉCONOMIE ET INNOVATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Administration	8,389,800.00	
PROGRAM 2		
Economic Development	120,556,900.00	20,000,000.00
PROGRAM 3		
Development of Science, Research and Innovation	79,117,825.00	10,000,000.00
PROGRAM 4		
Economic Development Fund Interventions	104,568,950.00	
PROGRAM 5		
Research and Innovation Bodies	63,736,975.00	140,000,000.00
	<hr/> 376,370,450.00	<hr/> 170,000,000.00

## ÉDUCATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Administration	48,945,025.00	
PROGRAM 2		
Support for Organizations	21,062,750.00	
PROGRAM 3		
School Taxes – Fiscal Balancing Subsidy	393,164,675.00	
PROGRAM 4		
Preschool, Primary and Secondary Education	3,120,214,925.00	290,000,000.00
PROGRAM 5		
Development of Recreation and Sports	27,061,025.00	10,000,000.00
PROGRAM 7		
Status of Women	4,852,500.00	
	<hr/> 3,615,300,900.00	<hr/> 300,000,000.00

## ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management of Natural Resources	30,417,300.00	9,000,000.00
	<u>30,417,300.00</u>	<u>9,000,000.00</u>

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Administration	19,153,025.00	
PROGRAM 2		
Support for Bodies	11,908,650.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education	254,944,350.00	
PROGRAM 4		
Higher Education	1,672,794,300.00	191,489,600.00
	<u>1,958,800,325.00</u>	<u>191,489,600.00</u>

**ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES**

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
<b>PROGRAM 1</b>		
Environmental Protection	78,417,725.00	
<b>PROGRAM 2</b>		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1,519,050.00	
	<hr/>	
	79,936,775.00	

## FAMILLE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	13,636,475.00	
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	28,277,475.00	39,180,000.00
PROGRAM 3		
Childcare Services	629,546,225.00	92,954,818.00
PROGRAM 4		
Public Curator	16,194,850.00	
	<hr/> 687,655,025.00	<hr/> 132,134,818.00

## FINANCES

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Administration	8,865,575.00	
PROGRAM 2		
Economic, Taxation, Budgetary and Financial Activities	13,098,100.00	
PROGRAM 3		
Contributions, Bank Service Fees and Provisions for Transferring Appropriations	19,733,150.00	
	<hr/>	
	41,696,825.00	

## FORÊTS, FAUNE ET PARCS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Administration	2,037,000.00	
PROGRAM 2		
Management of Forest Resources	95,334,875.00	70,000,000.00
PROGRAM 3		
Management of Wildlife Resources and Parks	40,641,625.00	17,500,000.00
	<hr/> 138,013,500.00	<hr/> 87,500,000.00

## IMMIGRATION, FRANCISATION ET INTÉGRATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Support for Departmental Activities	15,440,675.00	
PROGRAM 2		
Immigration, Francization and Integration	116,766,350.00	
	<hr/>	
	132,207,025.00	

## JUSTICE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Administration of Justice	106,727,875.00	17,079,900.00
PROGRAM 2		
Judicial Activity	9,420,750.00	41,900.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	5,158,075.00	4,958,400.00
PROGRAM 5		
Other Bodies Reporting to the Minister	51,465,800.00	16,591,400.00
PROGRAM 6		
Criminal and Penal Prosecutions	42,782,750.00	
PROGRAM 7		
French Language	10,438,325.00	
	<hr/> 225,993,575.00	<hr/> 38,671,600.00

## PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
The Public Protector	4,683,850.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	9,307,250.00	1,500,000.00
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	1,374,200.00	
	<hr/> 15,365,300.00	<hr/> 1,500,000.00

## RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Administration	5,375,475.00	
PROGRAM 2		
International Affairs	27,280,900.00	8,800,000.00
	<u>32,656,375.00</u>	<u>8,800,000.00</u>

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Coordination Functions	51,110,650.00	
PROGRAM 2		
Services to the Public	7,309,799,900.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	4,023,150.00	
PROGRAM 5		
Status of Seniors	9,074,175.00	
	<hr/>	
	7,374,007,875.00	

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management and Administration	22,297,100.00	
PROGRAM 2		
Services of the Sûreté du Québec	188,433,675.00	160,000,000.00
PROGRAM 3		
Management of the Correctional System	136,343,650.00	8,212,700.00
PROGRAM 4		
Security and Prevention	46,311,425.00	17,472,700.00
PROGRAM 5		
Scientific and Forensic Expertise	6,246,700.00	
PROGRAM 6		
Management and Oversight	13,179,775.00	
PROGRAM 7		
Promotion and Development of the Capitale-Nationale	18,520,250.00	18,750,000.00
	<hr/> 431,332,575.00	<hr/> 204,435,400.00

## TOURISME

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Management, Administration and Program Management	3,727,025.00	
PROGRAM 2		
Tourism Development	24,282,100.00	1,755,750.00
PROGRAM 3		
Bodies Reporting to the Minister	25,916,400.00	
	<hr/> 53,925,525.00	<hr/> 1,755,750.00

## TRANSPORTS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Infrastructures and Transportation Systems	323,469,275.00	
PROGRAM 2		
Administration and Corporate Services	15,409,075.00	
	<hr/>	
	338,878,350.00	

## TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
PROGRAM 1		
Governance, Administration and Client Services	142,985,450.00	17,008,254.00
PROGRAM 2		
Financial Assistance Measures	777,470,100.00	48,000,000.00
PROGRAM 3		
Employment Assistance Measures	<u>218,508,875.00</u>	<u>25,000,000.00</u>
	1,138,964,425.00	90,008,254.00

## SCHEDULE 2

## SPECIAL FUNDS

## AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
REGIONS AND RURALITY FUND		
Expenditure Forecast	<u>76,519,650.00</u>	
TOTAL		
Expenditure Forecast	76,519,650.00	

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
GOVERNMENT INFRASTRUCTURE AND DIGITAL SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	123,091,575.00	
Investment Forecast	24,994,900.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	123,091,575.00	
Investment Forecast	24,994,900.00	

## CULTURE ET COMMUNICATIONS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
AVENIR MÉCÉNAT CULTURE FUND		
Expenditure Forecast	1,250,925.00	
QUÉBEC CULTURAL HERITAGE FUND		
Expenditure Forecast	<u>11,331,725.00</u>	
TOTAL		
Expenditure Forecast	12,582,650.00	

## ÉCONOMIE ET INNOVATION

**First  
portion****Additional  
portion**NATURAL RESOURCES AND  
ENERGY CAPITAL FUND

Expenditure Forecast	352,000.00
Investment Forecast	18,375,000.00

ECONOMIC DEVELOPMENT  
FUND

Expenditure Forecast	158,739,200.00
Investment Forecast	371,539,250.00

QUÉBEC ENTERPRISE GROWTH  
FUND

Expenditure Forecast	37,500.00
Investment Forecast	25,000,000.00

---

## TOTALS

Expenditure Forecast	159,128,700.00
Investment Forecast	414,914,250.00

## ÉDUCATION

**First  
portion****Additional  
portion**SPORTS AND PHYSICAL ACTIVITY  
DEVELOPMENT FUND

Expenditure Forecast	24,470,050.00
Investment Forecast	24,507,850.00

## TOTALS

Expenditure Forecast	24,470,050.00
Investment Forecast	24,507,850.00

## ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
NATURAL RESOURCES FUND		
Expenditure Forecast	17,415,500.00	3,000,000.00
Investment Forecast	156,275.00	
ENERGY TRANSITION, INNOVATION AND EFFICIENCY FUND		
Expenditure Forecast	27,960,750.00	
Investment Forecast	101,875.00	
TERRITORIAL INFORMATION FUND		
Expenditure Forecast	36,648,225.00	
Investment Forecast	15,946,600.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	82,024,475.00	3,000,000.00
Investment Forecast	16,204,750.00	

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
UNIVERSITY EXCELLENCE AND PERFORMANCE FUND		
Expenditure Forecast	<u>6,250,000.00</u>	
TOTAL		
Expenditure Forecast	6,250,000.00	

**ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES**

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
<b>ELECTRIFICATION AND CLIMATE CHANGE FUND</b>		
Expenditure Forecast	323,817,750.00	
Investment Forecast	318,475.00	
<b>FUND FOR THE PROTECTION OF THE ENVIRONMENT AND THE WATERS IN THE DOMAIN OF THE STATE</b>		
Expenditure Forecast	67,368,100.00	
Investment Forecast	62,500.00	
<b>TOTALS</b>		
Expenditure Forecast	391,185,850.00	
Investment Forecast	380,975.00	

## FAMILLE

**First  
portion****Additional  
portion**EDUCATIONAL CHILDCARE  
SERVICES FUND

Expenditure Forecast

685,896,225.00

260,352,418.00

## TOTAL

Expenditure Forecast

685,896,225.00

260,352,418.00

## FINANCES

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
FINANCING FUND		
Expenditure Forecast	727,775.00	
SPECIAL CONTRACTS AND FINANCIAL ASSISTANCE FOR INVESTMENT FUND		
Expenditure Forecast	58,750,000.00	
CANNABIS SALES REVENUE FUND		
Expenditure Forecast	43,629,425.00	
IFC MONTRÉAL FUND		
Expenditure Forecast	347,650.00	1,042,950.00
NORTHERN PLAN FUND		
Expenditure Forecast	32,541,450.00	
FUND OF THE FINANCIAL MARKETS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL		
Expenditure Forecast	1,093,975.00	
Investment Forecast	3,095,150.00	
TAX ADMINISTRATION FUND		
Expenditure Forecast	269,617,325.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	406,707,600.00	1,042,950.00
Investment Forecast	3,095,150.00	

## FORÊTS, FAUNE ET PARCS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
NATURAL RESOURCES FUND – SUSTAINABLE FOREST DEVELOPMENT COMPONENT		
Expenditure Forecast	143,825,075.00	61,000,000.00
Investment Forecast	3,996,400.00	
	<hr/>	<hr/>
TOTALS		
Expenditure Forecast	143,825,075.00	61,000,000.00
Investment Forecast	3,996,400.00	

## JUSTICE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
ACCESS TO JUSTICE FUND		
Expenditure Forecast	6,944,300.00	
CRIME VICTIMS ASSISTANCE FUND		
Expenditure Forecast	11,829,625.00	
REGISTER FUND OF THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
Expenditure Forecast	11,611,225.00	
Investment Forecast	387,500.00	
FUND OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUÉBEC		
Expenditure Forecast	12,396,175.00	
Investment Forecast	1,085,600.00	
PUBLIC CONTRACTS FUND		
Expenditure Forecast	<u>1,575.00</u>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	42,782,900.00	
Investment Forecast	1,473,100.00	

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
<b>CANNABIS PREVENTION AND RESEARCH FUND</b>		
Expenditure Forecast	33,710,100.00	
<b>CAREGIVER SUPPORT FUND</b>		
Expenditure Forecast	2,622,075.00	
<b>HEALTH AND SOCIAL SERVICES INFORMATION RESOURCES FUND</b>		
Expenditure Forecast	89,279,675.00	
Investment Forecast	13,678,550.00	
<b>TOTALS</b>		
Expenditure Forecast	125,611,850.00	
Investment Forecast	13,678,550.00	

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
CAPITALE-NATIONALE REGION FUND		
Expenditure Forecast	6,250,000.00	18,750,000.00
POLICE SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	177,503,825.00	
Investment Forecast	4,425,000.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	183,753,825.00	18,750,000.00
Investment Forecast	4,425,000.00	

## TOURISME

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
TOURISM PARTNERSHIP FUND		
Expenditure Forecast	68,202,900.00	9,255,750.00
Investment Forecast	292,250.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	68,202,900.00	9,255,750.00
Investment Forecast	292,250.00	

## TRANSPORTS

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
AIR SERVICE FUND		
Expenditure Forecast	21,819,350.00	
Investment Forecast	9,492,750.00	
ROLLING STOCK MANAGEMENT FUND		
Expenditure Forecast	33,051,750.00	
Investment Forecast	13,990,800.00	
HIGHWAY SAFETY FUND		
Expenditure Forecast	14,554,975.00	
Investment Forecast	799,375.00	
LAND TRANSPORTATION NETWORK FUND		
Expenditure Forecast	1,248,218,425.00	
Investment Forecast	733,203,900.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	1,317,644,500.00	
Investment Forecast	757,486,825.00	

## TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	<b>First portion</b>	<b>Additional portion</b>
ASSISTANCE FUND FOR INDEPENDENT COMMUNITY ACTION		
Expenditure Forecast	10,454,675.00	9,795,825.00
LABOUR MARKET DEVELOPMENT FUND		
Expenditure Forecast	322,285,975.00	
GOODS AND SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	31,776,200.00	
Investment Forecast	250,000.00	
INFORMATION TECHNOLOGY FUND OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE		
Expenditure Forecast	5,946,375.00	
Investment Forecast	4,287,350.00	
ADMINISTRATIVE LABOUR TRIBUNAL FUND		
Expenditure Forecast	20,560,175.00	
Investment Forecast	717,500.00	
FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES		
Expenditure Forecast	7,896,350.00	13,838,100.00
TOTALS		
Expenditure Forecast	398,919,750.00	23,633,925.00
Investment Forecast	5,254,850.00	

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 734-2021, 26 May 2021**

Amendment to the Program respecting surgical services for the radical removal of a midurethral sling rendered outside Québec entrusted to the Régie de l'assurance maladie du Québec by Order in Council 1402-2020 dated 16 December 2020

WHEREAS, in accordance with paragraph *h* of section 3 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2), the Minister of Health and Social Services must promote the development and implementation of programs and services according to the needs of individuals, and families and other groups;

WHEREAS, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (chapter R-5), the function of the Régie de l'assurance maladie du Québec is to administer and implement the programs of the health insurance plan instituted by the Health Insurance Act (chapter A-29) and any other program entrusted to it by law or by the Government;

WHEREAS, under the fifteenth paragraph of section 3 of the Health Insurance Act, the Board assumes the cost of services and goods provided under the programs it administers by virtue of the first paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec according to the conditions and methods provided for under those programs;

WHEREAS, under the first paragraph of section 2.1 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec, the Board recovers, from the department or body concerned, the cost of services and goods it assumes under a program entrusted to it by law or by the Government, to the extent provided for under that program;

WHEREAS, by Order in Council 1402-2020 dated 16 December 2020, the Program respecting surgical services for the radical removal of a midurethral sling rendered outside Québec was entrusted to the Régie de l'assurance maladie du Québec;

WHEREAS the program provides in particular in the section on the eligibility criteria to financial assistance that the person received between 1 October 2018 and 31 December 2020 surgical services for the radical removal of a midurethral sling in a hospital located outside Québec;

WHEREAS it is expedient to extend that period to 28 February 2021;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Program respecting surgical services for the radical removal of a midurethral sling rendered outside Québec entrusted to the Régie de l'assurance maladie du Québec by Order in Council 1402-2020 dated 16 December 2020 be amended by replacing paragraph 2 of section 3 by the following:

“(2) the person received between 1 October 2018 and 28 February 2021 surgical services for the radical removal of a midurethral sling in a hospital located outside Québec.”.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

105071

Gouvernement du Québec

### **O.C. 739-2021, 26 May 2021**

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2)

**Automotive services industry – Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines**  
—Amendment

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), the Government may order that a collective agreement respecting any trade, industry, commerce or occupation is to also bind all the employees and professional employers in Québec or in a stated region of Québec, within the scope determined in such decree;

WHEREAS the Government made the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6);

WHEREAS, under the first paragraph of section 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, sections 4 to 6 of the Act apply to an application for amendment;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 4 of the Act, the contracting parties addressed an application to amend the Decree to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity;

WHEREAS, under the first paragraph of section 6 of the Act, at the expiry of the time specified in the notice provided for in section 5 of the Act, the Minister may recommend that the Government issue a decree ordering the extension of the agreement, with such changes as are deemed expedient;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and the first paragraph of section 5 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 February 2021 and in a French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under section 7 of the Act respecting collective agreement decrees, despite section 17 of the Regulations Act, a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS it is expedient to make the Decree with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions**

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2, ss. 2, 4, 6 and 6.1)

**1.** The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6) is amended in section 1.01

(1) by replacing “machinist, electrician, welder, radiator specialist, wheel aligner and automatic transmission specialist” in paragraph 5 by “welder and wheel aligner”;

(2) by inserting the following after paragraph 11:

“(11.1) “relative”: the employee’s spouse, the child, father, mother, brother, sister and grandparents of the employee or the employee’s spouse as well as those persons’ spouses, their children and their children’s spouses. The following are also considered to be an employee’s relative for the purposes of this Decree:

(a) a person having acted, or acting, as a foster family for the employee or the employee’s spouse;

(b) a child for whom the employee or the employee’s spouse has acted, or is acting, as a foster family;

(c) a tutor or curator of the employee or the employee’s spouse or a person under the tutorship or curatorship of the employee or the employee’s spouse;

(d) an incapable person having designated the employee or the employee’s spouse as mandatary;

(e) any other person in respect of whom the employee is entitled to benefits under an Act for the assistance and care the employee provides owing to the person’s state of health;”.

**2.** Section 1.02 is amended by replacing “Le Syndicat national des employés de l’automobile de la région de Victoriaville (CSN)” in paragraph 2 by “Syndicat du secteur automobile du Centre du Québec (CSN)”.

**3.** Section 3.02.1 is amended

(1) by replacing “4” in paragraph 1 by “2”;

(2) by replacing “if the employee’s” in paragraph 2 by “if those”;

(3) by adding the following at the end:

“(4) if the employee was not informed at least 5 days in advance that the employee would be required to work, unless the nature of the duties requires the employee to remain available or that the employee’s services are required within the limits set out in paragraphs 1 and 2.”.

**4.** Section 4.01 is amended by adding the following paragraph at the end:

“Hours worked on a day other than a day in the standard workweek described in section 3.01 entail a premium of 50% of the hourly wage currently paid to the employee.”.

**5.** Section 7.04 is amended by replacing “5” in the first paragraph by “3”.

**6.** Section 7.05 is amended by replacing “15” in the first paragraph by “10”.

**7.** Section 7.13 is amended by replacing “to other employees performing the same tasks in the same establishment, for the sole reason that the employee usually works less hours each week” by “to the employer’s other employees performing the same tasks in the same establishment solely because of the employee’s employment status, and in particular because the employee usually works less hours each week”.

**8.** Section 8.05 is amended

(1) by striking out “if the employee is credited with 60 days of uninterrupted service” at the end of the first paragraph;

(2) by striking out the fourth paragraph.

**9.** Section 8.06 is amended

(1) in the first paragraph

(a) by striking out “, without pay,”;

(b) by replacing “the employee’s spouse, father, mother, brother, sister or one of the employee’s grandparents” by “a relative or a person for whom the employee acts as a caregiver, as attested by a professional working in the health and social services sector and governed by the Professional Code (chapter C-26)”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“If it is warranted, by the duration of the absence for instance, the employer may request that the employee furnish a document attesting to the reasons for the absence.”.

**10.** Section 8.07 is amended

(1) by striking out paragraphs 1 and 2;

(2) by inserting the following after paragraph 4:

“(4.1) if the employee’s minor child dies;”;

(3) by replacing “if the employee’s spouse or child” in paragraph 5 by “if the employee’s spouse, father, mother or child of full age”;

(4) by inserting “of full age” after “child” in paragraph 6.

**11.** The following is inserted after section 8.08:

**“8.09.** An employee may be absent from work for a period of not more than 26 weeks over a period of 12 months owing to sickness, an organ or tissue donation for transplant, an accident, domestic violence or sexual violence of which the employee has been a victim.

An employee may, however, be absent from work for a period of not more than 104 weeks if the employee suffers a serious bodily injury during or resulting directly from a criminal offence that renders the employee unable to hold the employee’s regular position. In that case, the period of absence begins on the date on which the criminal offence was committed or, where applicable, at the expiry of the period provided for in the first paragraph, and ends not later than 104 weeks after the commission of the criminal offence.

However, this section does not apply in the case of an employment injury within the meaning of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001).

**8.10.** For the purposes of sections 8.06 and 8.09, the first 2 days taken annually are remunerated according to the calculation formula described in section 6.03, with any adjustments required in the case of division. The employee becomes entitled to such remuneration on being credited with 3 months of uninterrupted service, even if the employee was absent previously.

However, the employer is not required to remunerate more than 2 days of absence in the same year, if the employee is absent from work for any of the reasons referred to in sections 8.06 and 8.09.

**8.11.** An employee may be absent from work for a period of not more than 16 weeks over a period of 12 months where the employee must stay with a relative

or a person for whom the employee acts as a caregiver, as attested by a professional working in the health and social services sector and governed by the Professional Code (chapter C-26), because of a serious illness or a serious accident. Where the relative or person is a minor child, the period of absence is not more than 36 weeks over a period of 12 months.

However, if a minor child of the employee has a serious and potentially mortal illness, attested by a medical certificate, the employee is entitled to an extension of the absence, ending not later than 104 weeks after the absence began.

An employee may be absent from work for a period of not more than 27 weeks over a period of 12 months where the employee must stay with a relative, other than the employee's minor child, or a person for whom the employee acts as a caregiver, as attested by a professional working in the health and social services sector and governed by the Professional Code (chapter C-26), because of a serious and potentially mortal illness, attested by a medical certificate.

**8.12.** In the cases referred to in sections 8.09 and 8.11, the employee must notify the employer as soon as possible of a period of absence from work, giving the reasons for it. The employer may request that the employee provide a document attesting to those reasons if it is warranted by the duration of the absence or its repetitive nature, for instance.

During a period of absence under the second paragraph of section 8.09, the employee may return to work intermittently or on a part-time basis if the employer consents to it.”

**12.** Section 9.02 is amended by replacing “or by cheque by Thursday at the latest. The payment may be made by bank transfer if so provided in a written agreement” in the first paragraph by “, by cheque, or by bank transfer, by Thursday at the latest”.

**13.** Section 11.07 is amended

(1) by replacing “1 apprentice for every 2 journeymen” in the first paragraph by “2 apprentices for every journeyman”;

(2) by striking out the second paragraph.

**14.** Section 11.09 is replaced by the following:

“No new apprentice shall be accepted unless he is at least 16 years of age.”

**15.** Section 12.02 is amended by adding the following paragraph:

“In addition, as of 24 June 2021, the parity committee ceases to issue cards as a machinist, electrician, radiator specialist and automatic transmission specialist. For the holders of cards issued before that date, the employee's advancement in step is maintained.”

**16.** This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105072

Gouvernement du Québec

**O.C. 756-2021, 2 June 2021**

Education Act  
(chapter I-13.3)

**Computation of the amount for financing the local needs of school service centres for the 2021-2022 school year**

Computation of the amount for financing the local needs of school service centres for the 2021-2022 school year

WHEREAS, under the first paragraph of section 455.1 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government must, by regulation, prescribe the method for computing the amount referred to in section 303.4 of the Act for financing local needs for a school service centre and the method must make it possible to determine basic financing and financing that takes the number of students into account;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published in accordance with section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms it establishes, amends or repeals so warrants;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms it establishes, amends or repeals so warrants, and the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established by the Regulation attached to this Order in Council warrants the absence of prior publication and such coming into force;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school service centres for the 2021-2022 school year, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school service centres for the 2021-2022 school year**

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 455.1)

**1.** This Regulation sets out the method for computing the amount for financing a school service centre's local needs for the 2021-2022 school year.

**2.** The basic financing of a school service centre and the per-student financing are indexed by -0.07%.

The basic financing of a school service centre is therefore set at \$261,163 and the per-student financing is set at \$870.57 or, if the allowable number of students is less than 1,000, at \$1,132.42.

**3.** The allowable number of students for the purpose of the per-student financing referred to in section 2 is determined by

(1) calculating the number of 4-year-old preschool students who may be taken into account, by

(a) multiplying by 1.00 the number of students legally enrolled for a minimum of 144 half days, but for less than 180 days, on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre;

(b) multiplying by 1.80 the number of students legally enrolled for a minimum of 180 days on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraph 7;

(c) adding the products obtained under subparagraphs *a* and *b*;

(2) calculating the number of 5-year-old preschool students who may be taken into account, by multiplying by 1.80 the number of such students legally enrolled for a minimum of 180 days on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraphs 7 and 8;

(3) calculating the number of elementary school students who may be taken into account, by multiplying by 1.55 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraphs 7 and 9;

(4) calculating the number of secondary school students who may be taken into account, by multiplying by 2.40 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraphs 7 and 10. Students admitted, following Secondary 3, to a program of study leading to a secondary school vocational diploma who pursue their general education concurrently with their vocational studies may not be taken into account for the purposes of this paragraph;

(5) calculating the number of students admitted to a program of study leading to a secondary school vocational diploma or to an attestation of vocational specialization who may be taken into account under paragraph 1 of section 4, by multiplying by 3.40 the sum of the following numbers:

(a) the number of students enrolled full-time, including the conversion into full-time students of those enrolled part-time, in a program of study leading to a secondary school vocational diploma, except students referred to in subparagraph *b*, or to an attestation of vocational specialization, according to the school service centre's estimate for the 2019-2020 school year recognized by the Minister for the purposes of budgetary rules;

(b) the number of full-time students calculated in accordance with paragraph 2 of section 4 who were admitted, following Secondary 3, to a program of study leading to a secondary school vocational diploma who pursue their general education concurrently with their professional studies, legally enrolled on 30 September 2019 in the vocational training centres under the jurisdiction of the school service centre that were then recognized by the Minister for the purposes of budgetary rules;

(c) the number of new places available to welcome students in vocational training centres under the jurisdiction of the school service centre during the 2021-2022 school year, those places having been authorized by the Minister within the framework of the allocation for the addition or the rearrangement of space for vocational training provided for in the budgetary rules for one or more vocational programs of study;

(6) calculating the number of students admitted to adult education services, by multiplying by 2.40 the number of allocated full-time students recognized by the Minister for the purposes of the budgetary rules for the 2021-2022 school year;

(7) calculating the number of handicapped 4-year-old and 5-year-old preschool, elementary school and secondary school students who may be taken into account, by multiplying by 6.40 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre;

(8) calculating the number of 5-year-old preschool students enrolled in welcoming classes and francization classes who may be taken into account, by multiplying by 2.25 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraph 7;

(9) calculating the number of elementary school students enrolled in welcoming classes and francization classes who may be taken into account, by multiplying by 2.40 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraph 7;

(10) calculating the number of secondary school students enrolled in welcoming classes and francization classes who may be taken into account, by multiplying by 3.40 the number of such full-time students legally enrolled on 30 September 2020 in the schools under the jurisdiction of the school service centre, except students referred to in paragraph 7;

(11) calculating the number of preschool and elementary school students enrolled in school day care services who may be taken into account in accordance with paragraph 3 of section 4, by multiplying by 0.05 the number of such students;

(12) calculating the number of students enrolled in the school service centre's student transportation services who may be taken into account in accordance with paragraph 4 of section 4, by

(a) multiplying by 0.75 the number of students enrolled on 30 September 2019 or on 30 September 2020, whichever is greater, in a transportation service employing vehicles used exclusively to transport such students;

(b) multiplying by 0.40 the number of students enrolled on 30 September 2019 or on 30 September 2020, whichever is greater, in a transportation service employing vehicles that have specific public transit routes and are not reserved exclusively to transport such students;

(c) adding the products obtained under subparagraphs *a* and *b*;

(13) adding the numbers obtained under paragraphs 1 to 12.

#### 4. For the purposes of section 3,

(1) students admitted to a program of study leading to a secondary school vocational diploma or to an attestation of vocational specialization who may be taken into account by a school service centre for the purposes of subparagraphs *b* and *c* of paragraph 5 of section 3 are students who were admitted to a vocational training centre under the jurisdiction of the school service centre to receive educational services in vocational training, in vocational education programs authorized in accordance with the first paragraph of section 467 of the Education Act;

(2) the number of full-time students calculated for the purposes of subparagraphs *b* and *c* of paragraph 5 and paragraph 6 of section 3 is obtained by adding the number of students enrolled full-time who participate in the minimum number of hours of activities prescribed by the basic school regulation applicable to them and the number of students enrolled part-time converted into a number of full-time students by

(a) using the following equation to calculate the proportion of full-time attendance per student enrolled part-time:

$$\frac{\text{the student's number of hours of activities per school year}}{\text{the minimum number of hours of activities per school year prescribed by the basic school regulation applicable to the student}}$$

(b) adding, for each of the categories of students referred to in paragraphs 1 to 10 of section 3, the proportions obtained under subparagraph *a*;

(3) students who may be taken into account by a school service centre for the purposes of paragraph 11 of section 3 are 4-year-old and 5-year-old preschool students and elementary school students enrolled on 30 September 2019 or 30 September 2020, whichever number is greater, in the day care services of the school service centre for a minimum of 2 periods per day, at least 3 days per week;

(4) students who may be taken into account by a school service centre for the purposes of paragraph 12 of section 3 are students for whom the school service centre provides transportation at the beginning and end of classes each day.

**5.** The allowable number of students determined under section 3 must be adjusted by adding the number of additional students calculated in accordance with the second paragraph to take into account the reduction in the school population.

The number of additional students is determined by

(1) calculating the number of students who may be taken into account for the purpose of calculating the reduction in the number of students at every level of education by

(a) multiplying by 0.99 the total of the numbers obtained for the 2020-2021 school year under paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 3 of the Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school boards for the 2020-2021 school year (chapter I-13.3, r. 2.2), to which is added, where applicable, the number obtained under subparagraph 1 of this paragraph for the same school year;

(b) subtracting from the product obtained under subparagraph *a*, the sum of the numbers obtained under paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 3 of this Regulation for the 2021-2022 school year, as they read taking into account the application of section 6, if applicable;

(2) calculating the number of 5-year-old preschool students and elementary school students who may be taken into account for the purpose of calculating the reduction in the number of students by

(a) multiplying by 0.99 the number of 5-year-old preschool students and elementary school students determined for the 2020-2021 school year under paragraphs 2, 3, 7, 8 and 9 of section 3 of the Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school boards for the 2020-2021 school year (chapter I-13.3, r. 2.2) to which is added, where applicable, the number obtained under subparagraph 2 of this paragraph for the same school year;

(b) subtracting from the product obtained under subparagraph *a*, the total of the numbers of 5-year-old preschool students and elementary school students obtained under paragraphs 2, 3, 7, 8 and 9 of section 3 for the 2021-2022 school year, as they read taking into account the application of section 6, if applicable;

(3) calculating the number of secondary school students who may be taken into account for the purpose of calculating the reduction in the number of students by

(a) multiplying by 0.99 the number of secondary school students determined for the 2020-2021 school year under paragraphs 4, 7 and 10 of section 3 of the Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school boards for the 2020-2021 school year (chapter I-13.3, r. 2.2), to which is added, where applicable, the number obtained under subparagraph 3 of this paragraph for the same school year;

(b) subtracting from the product obtained under subparagraph *a*, the total number of secondary school students determined under paragraphs 4, 7 and 10 of section 3 for the 2021-2022 school year, taking into account the application of section 6, where applicable;

(4) subtracting from the sum of the numbers obtained under paragraphs 2 and 3, the number obtained under paragraph 1 and multiplying by 0.37 the resulting number;

(5) adding the numbers obtained under subparagraphs 1 and 4.

In the operations prescribed by this section, when a number is lower than zero, it is deemed to be zero.

**6.** Where the total number of full-time students determined under paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 3 of this Regulation exceeds by 200 or 2% the total number of full-time students determined for the 2020-2021 school year under paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 3 of the Regulation respecting computation of the amount for financing the local needs of school boards for the 2020-2021 school year (chapter I-13.3, r. 2.2) and is at least 200 or 2% lower than the total number of full-time students in the categories referred to in paragraphs 2, 3, 4 and 7 to 10 of section 3 of this Regulation, established according to the Minister's school enrolment estimates for the 2021-2022 school year, paragraphs 2 to 4 of section 3 of this Regulation are to be read as follows:

“(2) calculating the number of 5-year-old preschool students who may be taken into account, by multiplying by 1.80 the number of such full-time students, established according to the Minister's school enrolment estimates for the 2021-2022 school year, except students referred to in paragraphs 7 and 8;

(3) calculating the number of elementary school students who may be taken into account, by multiplying by 1.55 the number of such full-time students, established according to the Minister's school enrolment estimates for the 2021-2022 school year, except students referred to in paragraphs 7 and 9;

(4) calculating the number of secondary school students who may be taken into account, by multiplying by 2.40 the number of such full-time students, established according to the Minister's school enrolment estimates for the 2021-2022 school year, except students referred to in paragraphs 7 and 10;"

**7.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105076

Gouvernement du Québec

## O.C. 770-2021, 2 June 2021

Financial Administration Act  
(chapter A-6.001)

### **Institut national d'excellence en santé et en services sociaux — Fees payable for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product — Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product

WHEREAS, under the first paragraph of section 83.8 of the Financial Administration Act (chapter A-6.001), a fee may be set under that Act to fund a particular public service or a set of public services delivered by a body or an institution, provided the law does not otherwise confer the power to set that fee;

WHEREAS, under the second paragraph of section 83.8 of that Act, in the case of a department or an institution, the fee must be determined by government regulation; and in the case of another body, the fee is set by a regulation of that body, approved by the Government with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with paragraph 2 of the first paragraph of Article 2 of this law, the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux is a Government body;

WHEREAS the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux made the Regulation to amend the Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product on December 1st, 2020 by resolution No. 2020-74-01;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug, stable blood product was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 March 2021 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services and the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product**

Financial Administration Act  
(chapter A-6.001, s. 83.8)

**1.** The Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug or a stable blood product (chapter A-6.001, r. 6.1) is amended by replacing the title by the following title:

“Regulation respecting the fees payable to the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux for the scientific evaluation of a drug, stable blood product or technology for listing purposes.”

**2.** Section 1 is amended

(1) by replacing “or a stable blood product” in the first paragraph by “, stable blood product or technology;

(2) by adding “and determining its eligibility for scientific evaluation” at the end of the second paragraph.

**3.** Section 2 is replaced by the following:

**“2.** As used in this Regulation,

“scientific evaluation” means the structured evaluation of a drug, stable blood product or technology that can concern both its direct effects and its indirect and unintentional consequences, with the objective of guiding decision-making;

“manufacturer” means a person or group of persons that manufactures, produces, imports or sells a drug, stable blood product or technology, under its own name or under a brand name;

“nutritional formula” means a therapeutic nutritional product;

“indication” means an indication for use requested by a manufacturer;

“drug” means a product that can be entered on the list of medications referred to in section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01), the list of medicines referred to in section 116 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), or the list of medications referred to in section 150 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5), which is not otherwise contemplated by this Regulation;

“biosimilar drug” means a biologic drug introduced onto the Canadian market that is highly similar to a biologic drug already marketed in Canada and whose efficacy and safety do not diverge significantly from the reference biologic drug for the same indications;

“dressing” means a medical instrument used to treat wounds for an indication recognized on the lists of medications;

“radiopharmaceutical” means a radioactive product used to diagnose or treat a disease;

“stable blood product” means an acellular component of blood with the storage characteristics of drugs that is used to treat certain disorders due to an imbalance in the circulatory system or certain specific diseases and that can be entered on the Québec list of blood system products that may be distributed by Héma-Québec;

“cutting-edge therapeutic product” means a health product that is so new, complex and distinct that the current legislation is not able to take it into account, but that may still be entered on the list of medications referred to in section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01), the list of medicines referred

to in section 116 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), or the list of medications referred to in section 150 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

“companion diagnostic” means a diagnostic test, a pharmacogenetic test or a therapeutic monitoring test designed to select only the patients for whom a treatment is likely to be beneficial among all the patients diagnosed with a given condition, based on their results for the predictive marker identified by the test;

“cellular or gene therapy” means a therapy to transfer living cells to a patient or to modify a patient’s genetic materials in order to treat or heal a condition.”

**4.** Schedule I is replaced by the following:

**“SCHEDULE I**

(s. 1)

**FEE PAYABLE FOR VARIOUS SCIENTIFIC EVALUATIONS**

Scientific evaluation		Fee
Item evaluated	Type of evaluation	
New cellular or gene therapy	First evaluation	\$89,796 per indication
	Reevaluation	\$59,864 per indication
New drug with a companion diagnostic or new indication for a drug currently listed with a companion diagnostic	First evaluation	\$68,844 per indication
	Reevaluation	\$35,918 per indication
New drug or new indication for a currently listed drug or new stable blood product	First evaluation	\$59,864 per indication
	Reevaluation	\$35,918 per indication
New cutting-edge therapeutic product	First evaluation	\$89,796 per indication
New radiopharmaceutical	First evaluation	\$89,796 per indication
	Reevaluation	\$35,918 per indication
New medical device directly connected with the administration of a drug	First evaluation	\$59,874 per submission
	Reevaluation	\$35,918 per submission

Scientific evaluation		Fee
Item evaluated	Type of evaluation	
New biosimilar drug	First evaluation	\$8,980 per submission
	Subsequent evaluation (i.e., addition of an indication)	\$8,980 per submission
	Reevaluation	\$4,490 per submission
New strength, new content or new form of a currently listed drug	First evaluation	\$8,980 per submission
	Reevaluation	\$4,490 per submission
New nutritional formula or new combination of currently listed drugs or new diagnostic agent of a currently listed non-proprietary name	First evaluation	\$5,986 per submission
	Reevaluation	\$2,993 per submission
New dressing	First evaluation	\$11,973 per submission
	Reevaluation	\$5,986 per submission
Exemption from the application of the lowest price	Any exemption request	\$8,980 per submission

”.

**5.** This Regulation applies to a request for a scientific evaluation received by the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux on or after June 24, 2021. It also applies to a request for a scientific evaluation received before June 24, 2021 that is found to be incomplete in order to be eligible for a scientific evaluation and that requires the submission of supplementary information after that date.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105079

Gouvernement du Québec

**O.C. 771-2021, 2 June 2021**

Police Act  
(chapter P-13.1)

**Amounts payable by municipalities for the services  
provided by the Sûreté du Québec  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec

WHEREAS the first paragraph of section 77 of the Police Act (chapter P-13.1) provides in particular that the cost of the police services provided by the Sûreté du Québec is established using the calculation methods or rate schedule prescribed by regulation of the Government and is borne by the local municipality or municipalities concerned;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (chapter P-13.1, r. 7);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 March 2021 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec**

Police Act  
(chapter P-13.1, s. 77)

**1.** The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (chapter P-13.1, r. 7) is amended in section 10 by replacing “30 June and 31 October” by “30 September and 1 December”.

**2.** Section 12 is amended by replacing

(1) “30 June and 31 October” in the first sentence of the second paragraph by “30 September and 1 December”;

(2) “30 June” in the second sentence of the second paragraph by “30 September”;

(3) “30 June and 31 October” in the third paragraph by “30 September and 1 December”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec* ceases to have effect on 31 December 2021.

Despite the foregoing, for the application of section 14 of the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec to the payments not made during 2021, the Minister calculates the interest from the period determined in sections 10 and 12 of the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, as they read before sections 1 and 2 of this Regulation cease to have effect.

105077

**M.O., 2021**

**Order number 2021-030 of the Minister of Health and Social Services dated 20 May 2021**

Act respecting the sharing of certain health information  
(chapter P-9.0001)

Regulation to amend the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING paragraph 7 of section 65 of the Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001), which provides that any other person determined by regulation of the Minister may be access authorization manager;

CONSIDERING section 70 and paragraph 2 of section 121 of the Act, which provide that the Minister determines by regulation the access authorizations that may be assigned to a provider listed in section 69 of the Act, according to the professional order to which the provider belongs, the provider’s specialty or duties, or the information asset to which the provider is entitled to have access;

CONSIDERING paragraph 5 of section 121 of the Act, which provides that the Minister may make regulations to prescribe how long the health information that is held in a health information bank in a clinical domain is kept, which may vary depending on the case, conditions and circumstances, the clinical domain concerned, the information identified or the purpose specified in the regulation;

CONSIDERING that the Minister made the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain (chapter P-9.0001, r. 1);

CONSIDERING that it is expedient to amend the Regulation;

CONSIDERING that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 December 2020 with a notice that it could be made by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 20 May 2021

CHRISTIAN DUBÉ  
*Minister of Health and Social Services*

---

**Regulation to amend the Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain**

Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001, s. 65, par. 7, s. 70 and s.121, par. 2)

**1.** The Regulation respecting access authorizations and the duration of use of information held in a health information bank in a clinical domain (chapter P-9.0001, r. 1) is amended by replacing section 0.1 by the following:

“**0.1.** In addition to what is provided for in section 65 of the Act, the following persons may be access authorization managers:

- (1) a dentist practising in a private dental office;
- (2) the holder of a general medical imaging laboratory or a medical diagnostic radiology laboratory permit where a provider listed in paragraph 7 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001, r. 0.1) practises;
- (3) a person designated by the chief executive officer of Transplant Québec;
- (4) a person designated by the operations director of the Laboratoire de santé publique du Québec or the scientific director of the Centre de toxicologie du Québec, which are administered by the Institut national de santé publique du Québec;
- (5) a person operating a pharmacist placement agency and who has a supervisory or managerial power towards pharmacists who have a status of employee of that agency.

For the purposes of this Regulation, “pharmacist placement agency” means an enterprise whose activities consist in providing pharmacist placement or temporary help services to pharmacies the owner of which is a pharmacist subject to the application of an agreement described in section 19 of the Health Insurance Act (chapter A-29).”.

**2.** Section 1 is amended by inserting “or in paragraph 12 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information (chapter P-9.0001, r. 0.1)” after “(chapter P-9.0001)” in the first paragraph.

**3.** Section 3 is amended

(1) by adding the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(4) the hospitalization domain.”.

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The access authorizations referred to in the first paragraph may be assigned to a nurse practising at Transplant Québec.”.

**4.** The following is added after paragraph 3 of section 4, subparagraph 3 of the first paragraph 5, paragraph 3 of section 7, subparagraph 3 of the first paragraph of section 8 and paragraph 3 of section 9:

“(4) the hospitalization domain.”.

**5.** Section 6 is amended by adding the following after paragraph 2:

“(3) the hospitalization domain.”.

**6.** The following is inserted after section 9.1:

“**9.2.** Access authorizations may be assigned to a dentist referred to in paragraph 1 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the dentist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

Access authorizations may also be assigned to such a provider to enable the provider to

(1) release any electronic prescription for medication written by that provider to the operations manager of the electronic prescription management system for medication; and

(2) receive such information of prescriptions held in that system.

**9.3.** Access authorizations may be assigned to a dietitian or a nutritionist referred to in paragraph 2 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the dietitian or nutritionist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

**9.4.** Access authorizations may be assigned to a physiotherapist referred to in paragraph 3 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the physiotherapist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

Access authorizations may also be assigned to such a provider to enable the provider to receive information of prescriptions held in the electronic prescription management system for medication.

**9.5.** Access authorizations may be assigned to a physical rehabilitation therapist referred to in paragraph 4 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health

information to enable the therapist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

Access authorizations may also be assigned to such a provider to enable the provider to receive information of prescriptions held in the electronic prescription management system for medication.

**9.6.** Access authorizations may be assigned to a respiratory therapist referred to in paragraph 5 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the therapist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

**9.7.** Access authorizations may be assigned to an occupational therapist referred to in paragraph 6 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the therapist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

Access authorizations may also be assigned to such a provider to enable the provider to receive information of prescriptions held in the electronic prescription management system for medication.

**9.8.** Access authorizations may be assigned to a medical imaging technologist, a radiation oncology technologist or a medical electrophysiology technologist referred to in paragraph 7 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the technologist to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the laboratory domain;
- (3) the medical imaging domain;
- (4) the hospitalization domain.

**9.9.** Access authorizations may be assigned to a laboratory technologist referred to in paragraph 8 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the technologist to receive information held in the health information banks in the laboratory domain.

**9.10.** Access authorizations may be assigned to a social worker referred to in paragraph 9 of section 6 of the Regulation respecting the application of the Act respecting the sharing of certain health information to enable the social worker to receive information held in the health information banks in the following clinical domains:

- (1) the medication domain;
- (2) the hospitalization domain.

Access authorizations may also be assigned to such a provider to enable the provider to receive information of prescriptions held in the electronic prescription management system for medication.”.

**7.** Section 15 is amended by inserting “or dental” after “physician’s”.

**8.** Section 19 is amended by inserting “, except for the medication domain for which the period is calculated as of the date of the last event entered in the prescription history” at the end.

**9.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Civil Code of Québec

Act respecting registry offices  
(chapter B-9)

#### Land registration —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting land registration, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation makes amendments required following the passing of the Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information (2020, chapter 17). It amends the Regulation respecting land registration (chapter CCQ, r. 6) to provide for, revoke or update certain rules for the presentation of applications for registration in the land registry related to the requirement to transmit all applications for registration using a technological means.

The draft Regulation provides for the establishment of forms on a technological medium to transmit notices of addresses without signature key pair and for applications for redaction of certain personal information or particulars relating to a physical or psychological impairment of a person in applications or accompanying documents.

The draft Regulation amends the hours for presenting applications for registration to the Land Registry Office and the hours for consulting registers and other documents kept for publication purposes.

The draft Regulation makes the presentation of notices of addresses easier for the public and for enterprises.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Stéphanie Cashman-Pelletier, Director General, Land Registry, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, bureau E-311, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 627-6350, extension 702279; fax: 418 646-9687; email: stephanie.cashman-pelletier@mern.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Daniel Gaudreau, Associate Deputy Minister for the Territory, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, bureau E-330, Québec (Québec) G1H 6R1.

JONATAN JULIEN  
*Minister of Energy and  
Natural Resources*

SIMON JOLIN-BARRETTE  
*Minister of Justice*

### Regulation to amend the Regulation respecting land registration

Civil Code of Québec  
(Civil Code, art. 3024)

Act respecting registry offices  
(chapter B-9, s. 5)

**1.** The Regulation respecting land registration (chapter CCQ, r. 6) is amended in section 2

(1) in the first paragraph

(a) by striking out “each registry office established for”;

(b) by replacing “a register complementary” by “registers complementary”;

(2) by replacing “That register” in the second paragraph by “Those registers”.

**2.** Section 6 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “office of” by “office that was established for”;

(2) by replacing “is fully computerized” by “has been fully computerized”.

**3.** Section 9 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “office of” by “office that was established for”;

(2) by replacing “is fully computerized” by “has been fully computerized”.

**4.** Section 13 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “office of” by “office that was established for”;

(2) by replacing “is fully computerized” by “has been fully computerized”.

**5.** Section 23 is amended

(1) in subparagraph 3 of the first paragraph

(a) by striking out “for the registry office established” in the second dash;

(b) by inserting “that was established for a registration division” after “registry office” in the third dash;

(c) by replacing “that office is” in the third dash by “that office has been”;

(2) by replacing “that office” in the second paragraph by “that registration division”.

**6.** Section 24 is amended by replacing “registry offices” in the first paragraph by “the Land Registry Office or that were presented to each of the registry offices that were established for the registration divisions”.

**7.** Section 26 is replaced by the following:

“**26.** The directory of addresses contains one file for each notice of address presented to the Land Registry Office and accepted or that were presented and accepted in each of the registry offices that were established for the registration divisions

(1) since 23 June 1982 or, for an office established for the registration division of Montréal or Laval, since 1 September 1980 or 1 August 1980, as the case may be; or

(2) prior to the date applicable under paragraph 1, if the notices of addresses have given rise, since the date set in the notice of the Minister of Natural Resources and Wildlife stating that the office at which they were presented and accepted has been fully computerized for land registration purposes, to notifications from a registrar or to changes in the address or in the name indicated therein.”.

**8.** Section 27 is amended by replacing “of the registry office in which” and “the office is” in subparagraph 1 of the second paragraph by “in which” and “the registry office that was established for that registration division has been”, respectively.

**9.** Section 28 is amended

(1) in the first paragraph

(a) by striking out “for each registry office established”;

(b) by replacing “in those offices” by “for those registration divisions”;

(2) by striking out the second paragraph.

**10.** Section 31 is amended by striking out the third paragraph.

**11.** Section 32 is revoked.

**12.** Section 34 is replaced by the following:

“**34.** The pages of applications and documents presented shall be in consecutive order and the text they contain shall be oriented in the same direction on each of them.”.

**13.** Section 36 is amended by replacing “31 to 34” in the first paragraph by “31, 33 and 34”.

**14.** Section 37 is replaced by the following:

“**37.** The presentation of an application in the form of an authentic act other than a notarial act *en brevet* shall be made using

(1) an authentic copy or extract;

(2) a document that faithfully reproduces all or part of the text of the act and is certified true to the original by the public registrar who is its depositary; or

(3) the document resulting from the transfer of the information of the original act, authentic copy or authentic extract to a technological medium.

The presentation of an application by any other form shall be made using the act or the document resulting from the transfer of the information of the act to a technological medium.

The presentation of a document accompanying an application, other than the document summarized by a summary, shall be made using

(1) the document;

(2) an authentic copy or extract; or

(3) the document resulting from the transfer of the information of the original document, authentic copy or extract to a technological medium.”.

**15.** Section 37.1 is amended by inserting “authentic” before “extract” in the first paragraph.

**16.** Section 38 is amended

(1) by replacing “a Land Registrar” by “the Land Registrar”;

(2) by inserting “the third paragraph of” after “referred to in”.

**17.** Section 38.1 is revoked.

**18.** Section 39 is replaced by the following:

“**39.** The presentation of the document summarized by a summary, if the document is in the form of an authentic act other than a notarial act en brevet, shall be made using

(1) an authentic copy or extract;

(2) a document that faithfully reproduces all or part of the text of the act and is certified true to the original by the public registrar who is its depositary; or

(3) the document resulting from the transfer of the information of the original act, authentic copy or authentic extract to a technological medium.

If the document summarized by a summary takes any other form, its presentation shall be made using the document or the document resulting from the transfer of the information of the original to a technological medium.”.

**19.** Section 44 is amended by inserting “rights resulting from” after “A notice of advance registration of”.

**20.** Section 45 is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “The notice shall be presented using the form made available by the Land Registrar.”;

(2) in the third paragraph

(a) by replacing “the registry office of” by “the registry office that was established for”;

(b) by replacing “is situated is” by “is situated has been”.

**21.** Section 46 is amended in the second paragraph

(1) by replacing “the registry office of” by “the registry office that was established for”;

(2) by replacing “the registration division is” by “the registration division has been”.

**22.** The following is inserted after section 53.0.1:

“**53.0.2.** An application for redaction of the information referred to in article 3010.1 of the Civil Code or the information prohibited by section 53.0.1 shall be made using the form made available by the Land Registrar.”.

**23.** Section 54 is amended

(1) by striking out “, or shall be appended to the applications to which they relate” at the end of the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

**24.** Section 55 is amended

(1) by replacing “the registrar” in the first paragraph by “the Land Registrar”;

(2) by striking out “: the assignment of numbers shall apply to all the applications presented to registry offices” at the end of the second paragraph.

**25.** Section 60 is amended in the second paragraph

(1) by inserting “that was established for a registration division” after “in a registry office”;

(2) by replacing “the registry office is” by “the registry office has been”.

**26.** Section 65 is amended

(1) by replacing “The registrar who” by “Where the Land Registrar”;

(2) by inserting “, the Land Registrar” after “land register”.

**27.** Section 66 is amended

(1) by replacing “registrar” in the first paragraph by “Land Registrar”;

(2) by replacing “registrar” in the second paragraph by “Registrar”.

**28.** Section 67 is amended by replacing “the registrar” and “an information technology-based” by “the Land Registrar” and “a technological”, respectively.

**29.** Section 72 is amended by striking out “in the registry offices established” in the first paragraph.

**30.** Section 74 is amended in the second paragraph

- (1) by inserting “that was” before “established”;
- (2) by replacing “the registry office is” by “the registry office has been”.

**31.** The heading of Division I of Chapter Four is replaced by the following:

“SCHEDULE FOR PRESENTATION  
AND CONSULTATION”.

**32.** Section 75 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The information on the days on which the Land Registry Office is closed and changes to its business hours shall be available on the Registre foncier website.”.

**33.** Section 76 is amended

- (1) by striking out “on the premises or remotely”;
- (2) by replacing “in every registry office” by “, except on 24 and 31 December where they may be presented between 9:00 a.m. and 10:00 a.m.”.

**34.** The following is inserted after section 76:

“76.1. The presentation and consultation hours provided for in this Regulation refer to Eastern time.”.

**35.** Sections 77 and 78 are replaced by the following:

“77. Registers and other documents kept by the Land Registrar for publication purposes shall be consulted remotely, by a technological means.

78. Registers and other documents kept by the Land Registrar for publication purposes shall be available for consultation between at least 6:00 a.m. and 12:00 a.m.”.

**36.** Section 79 is revoked.**37.** The following is inserted after section 79:

“DIVISION II  
ISSUE OF A CERTIFIED STATEMENT, COPIES  
OR EXTRACTS”.

**38.** Division II of Chapter Four becomes Division III and its heading is replaced by the following:

“PROVISIONS GOVERNING THE USE OF  
A TECHNOLOGICAL MEDIUM”.

**39.** Section 80 is amended

- (1) by replacing “registrar” in the first paragraph by “Land Registrar”;
- (2) by replacing “registrar” in the second paragraph by “Registrar”.

**40.** Section 82 is replaced by the following:

“82. Applications for registration, accompanying documents and the forms required by the third paragraph of article 2982 of the Civil Code or this Regulation shall be transmitted to the Land Registry Office by a technological means.

The means used for transmission shall be adapted to the technological environment of the Land Registry Office.”.

**41.** Section 83 is amended in the first paragraph

- (1) by striking out “to the Land Registry Office”;
- (2) by inserting “, except in the case of an application for registration of an address,” after “requires”.

**42.** Section 84 is amended by replacing “Any” by “Except to require the registration of an address, any”.**43.** Section 87 is replaced by the following:

“87. Applications for registration and documents presented that are required for publication purposes shall be kept as such.

The applications and documents shall be made available to the public.”.

**44.** Section 88 is replaced by the following:

“88. Where a copy of an application for registration or of a document presented on a technological medium must be provided by the Land Registrar, such copy shall include the name of the signatories having affixed their signature key pair on the application or the document.”.

**45.** Section 89 is amended by replacing “electronically only” by “by a technological medium only if they are signed”.**46.** Section 93 is amended by replacing “subparagraph 1 of the second paragraph” by “paragraph 1”.

**47.** The Regulation is amended by replacing “an information technology-based medium” by “a technological medium” in

- (1) the third paragraph of section 1;
- (2) the first paragraph of section 59;
- (3) section 62;
- (4) the third paragraph of section 64;
- (5) the first paragraph of section 69;
- (6) paragraphs 5 and 6 of the Schedule.

**48.** The Regulation is amended by replacing “registrar” by “Land Registrar” in

- (1) section 3;
- (2) paragraphs 2 and 5 of section 5;
- (3) paragraphs 2 and 5 of section 8;
- (4) paragraphs 2 and 5 of section 12;
- (5) paragraphs 2 and 3 of section 17;
- (6) paragraph 3 of section 20;
- (7) subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph of section 30;
- (8) the second paragraph of section 33;
- (9) section 81.

#### TRANSITIONAL AND FINAL

**49.** For the period of 8 November 2021 to 20 March 2022, section 87 of the Regulation respecting land registration (chapter CCQ, r. 6), as amended by section 43, must be read as follows:

“**87.** Applications for registration and documents presented shall be kept as such.

The applications and documents shall be made available to the public.”.

**50.** This Regulation comes into force on 8 November 2021, except

(1) sections 22 and 43, which come into force on 21 March 2022;

(2) paragraph 1 of section 20, paragraph 2 of section 41 and section 42, which come into force on 7 November 2022.

105075



---

## Erratum

---

**M.O., 2021-02**

**Order number V-1.1-2021-01 of the Minister of  
Finance dated 3 May 2021**

Securities Act  
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend Regulation 41-101  
respecting General Prospectus Requirements

*Gazette officielle du Québec*, Part 2, May 19, 2021,  
Volume 153, No. 20, page 1444.

On page 1444, “**Order number V-1.1-2021-01 of the  
Minister of Finance dated 3 May 2021**” should read  
“**Order number V-1.1-2021-02 of the Minister of  
Finance dated 3 May 2021**”.

105068

